



# ТЕРЕНЦИЙ

Авторы: А. Е. Кузнецов

---

ТЕРЕНЦИЙ Публий Афр (Publius Terentius Afer) (между 195 и 184 до н. э., Карфаген – 159 или 158), др.-рим. комедиограф. Вольноотпущенник сенатора Теренция Лукана; вероятно, с детства воспитывался в Риме. Имя Афр указывает на карфагенское происхождение, но не позволяет определить национальность. Сведения о жизни Т. после 160 до н. э. отсутствуют; предположительно он отправился в Пергам, центр эллинистич. учёности, и погиб в пути. Сохранились комментарии Элия [Доната](#) к произведениям Т., которые включают его биографию (восходит к соч. «О поэтах» Г. [Светония Транквилла](#)); дошли также справки (дидаскалии) о дате и обстоятельствах постановки комедий.

Автор 6 полностью сохранившихся комедий, поставленных в период с 166 по 160 до н. э.: «Андрия» (или «Девушка с Андроса», «Andria»), «Свекровь» («Несура»), «Самоистязатель» («Heautontimorumenos»), «Формион» («Phormio»), «Евнух» («Eunuchus») и «Братья» («Adelphoe»). Т. сочинял в жанре [паллиаты](#), переводя и переделывая произведения поэтов новой [аттической комедии](#). Аполлодора из Кариста («Самоистязатель» и «Формион») и Менандра (остальные тексты); часто прибегал к [контаминации](#) (т. е. вставлял в комедию-основу сцены и характеры из других греч. и лат. комедий): комедия «Братья» была расширена вставным эпизодом, взятым из паллиаты [Плавта](#) «Вместе умирающие»; в комедию «Евнух» добавлены роли хвастливого воина и парасита из «Льстеца» Менандра. Действие в пьесах Т. основано на стереотипных ситуациях и сюжетных ходах новоаттической комедии, однако в них значительно меньше гротеска и полностью исключён откровенный эротизм. Т. значительно развил ситуации, раскрывающие чувства и мотивации персонажей, сосредоточился на характерах героев, благодаря чему стал возможен тонкий этич. анализ конфликтов из обыденной жизни.

В Риме эпохи Империи комедии Т. стали текстами для чтения. Античные критики считали Т. наиболее изящным и утончённым из рим. комедиографов, он был признан одним из осн. школьных авторов (впервые упоминается в этом качестве у [Квинтилиана](#)). Пьесы Т. были популярны в средние века, хотя признавалось, что они противоречат христианской морали. С эпохи Возрождения изучение Т. считалось средством нравств. воспитания; комедии ценились как образец лат. красноречия.

Старейшая сохранившаяся рукопись произведений Т. датируется ок. 400; первые печатные издания Т. вышли в 1469–1470 в Страсбурге и Венеции. Первый рус. перевод выполнен В. К. [Тредиаковским](#) (комедия «Евнух», 1752). В 1773–1774 издан полный рус. перевод пьес Т. (с параллельным лат. текстом).

Творчество Т. оказало значит. влияние на др.-рим. драматургию (в т. ч. на становление [тогаты](#)), а также последующее развитие европ. театра как на лат., так и на нац. языках.

## Литература

Соч.: Comoediae / Rec. R. Kauer, W. M. Lindsay. Oxf., 1926; Комедии. М., 2011.

Лит.: Савельева Л. И. Художественный метод П. Теренция Афры. Казань, 1960; Goldberg S. M. Understanding Terence. Princeton, 1986; Kruschwitz P. Terenz. Hildesheim; N. Y., 2004; Karakasis E. Terence and the language of Roman comedy. Camb.; N. Y., 2005; Questa C. La metrica di Plauto e Terenzio. Urbino, 2007.